

en Safety instructions
cs Bezpečnostní pokyny
da Sikkerhedsanvisninger
de Sicherheitshinweise
el Υποδείξεις ασφαλείας
es Notas de advertencia
et Ohutusjuhised
fi Turvaohjeet
fr Consignes de sécurité
hu Biztonsági utasítások
hr Sigurnosni naputak
it Avvertenze di sicurezza
ko 안전 지침
lt Saugos nuorodos
lv Drošības norādījumi
nl Veiligheidsinstructies
no Sikkerhetsanvisninger
pl Informacje o
bezpieczeństwie
pt Advertências de
segurança
ro Indicații de siguranță
ru Указания по технике
безопасности
sk Bezpečnostné
upozornenia
sl Varnostna navodila
sr Sigurnosna uputstva
sv Säkerhetsanvisningar
tr Emniyet uyarıları
uk Вказівка з безпеки
zht 安全提示



Boiler-Gas.ru
Перейти на сайт



VR 920

VR 920



Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 | Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de



Указания по технике безопасности

1 Безопасность

1.1 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Данное изделие служит для управления вашей системой отопления. Блок передачи данных соединяется с вашим маршрутизатором через LAN-кабель или по сети WLAN и устанавливает связь системы отопления с интернетом.

Для использования WLAN и системы Vaillant для независимой регулировки температуры в отдельных помещениях (например ambiSENSE) блок передачи данных необходимо вынуть из теплогенератора.

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и техническому обслуживанию изделия, а также всех прочих компонентов системы

- установку и монтаж согласно допуску изделия и системы к эксплуатации
- соблюдение всех приведённых в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания.

Использование по назначению включает, кроме того, установку согласно IP-классу.

Данным изделием могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования изделия и осознают опасности, которые могут возникнуть при несоблюдении определенных правил. Детям запрещено играть с изделием. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское техобслуживание, если они не находятся под присмотром.

Использование изделия с любым блоком питания не из комплекта поставки является

1 Безопасность

использованием не по назначению.

Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению. Использование не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.

1.2 Опасность из-за недостаточной квалификации

Действительность: Не для России

Следующие работы должны выполнять только специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

Действительность: Россия

Следующие работы должны выполнять только авторизованные фирмой Vaillant Group Rus специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж

- Установка
- Ввод в эксплуатацию
- Осмотр и техобслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации
- ▶ Действуйте в соответствии с современным уровнем развития техники.

1.3 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

Если вы будете прикасаться к токоведущим компонентам, существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

Прежде чем приступить к работе с изделием:

- ▶ Вытащите штепсельную вилку.
- ▶ Или обесточьте изделие, отключив его от электрической сети (электрическое разъединительное устройство с расстоянием между контактами минимум 3 мм, например, предохранитель или силовой выключатель).
- ▶ Предотвратите повторное включение.
- ▶ Подождите минимум 3 мин, пока конденсаторы не разрядятся.
- ▶ Проверьте отсутствие напряжения.

1.4 Квалификация

Электромонтаж разрешается выполнять только специалисту-электрику.

1.5 Риск материального ущерба из-за использования неподходящего инструмента

- ▶ Используйте подходящий инструмент.

1.6 Соблюдайте указания по технике безопасности

Действительность: Россия ИЛИ Украина

- ▶ Кроме того, соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в главе „Country specifics”.

1.7 Указания по технике безопасности при пользовании блоком питания

- ▶ Блок питания используйте только в помещении.
- ▶ Не пользуйтесь блоком питания в сырых помещениях или под дождём.
- ▶ Если блок питания имеет видимые повреждения или неисправен, пользоваться им нельзя.

- ▶ Держите блок питания, его детали и упаковочный материал подальше от детей.
- ▶ Подключайте блок питания только в том случае, если напряжение в розетке электросети совпадает с данными на маркировочной табличке.
- ▶ Подключайте блок питания только к легко доступной розетке, чтобы в случае неполадок его можно было быстро отсоединить от электросети.
- ▶ Во время работы блок питания нагревается. Не накрывайте блок питания никакими предметами и обеспечьте достаточную вентиляцию.
- ▶ Внешний соединительный кабель блока питания отдельно не заменяется. Если этот кабель повреждён, блок питания подлежит утилизации.

1.8 Предписания (директивы, законы, стандарты)

- ▶ Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы, административные распоряжения и законы.

2 Указания по документации

2 Указания по документации

2.1 Соблюдение совместно действующей документации

- ▶ Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.
- ▶ Соблюдайте указания для конкретных стран и регионов в приложении Country Specifics.

2.2 Хранение документации

- ▶ Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на:

Изделие - артикульный номер

VR 920	0020252922, 0020252923, 0020252924
--------	------------------------------------------

3 Описание изделия

3.1 Маркировка CE



Маркировка CE документально подтверждает соответствие характеристик изделий, указанных на маркировочной табличке, основным требованиям соответствующих директив.

Настоящим производитель заявляет, что описанное в данном руководстве радиооборудование отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС см. в интернете по

следующему адресу: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

3.2 Переработка и утилизация



Если изделие обозначено таким знаком, то по истечении срока пользования он не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами.

- ▶ Вместо этого сдайте изделие на сборный пункт для переработки электрических или электронных приборов.

Дополнительную информацию о том, где вы можете сдать электрические и электронные приборы, вы можете получить в органах муниципального и общинного управления или на предприятиях по утилизации отходов.

3.3 Символы на маркировочной табличке блока питания

Символ	Значение
	Класс защиты II
	Использование только в помещении
	Полярность низковольтного разъёма

4 Установка

4.1 Проверка условий монтажа и установки

- ▶ Проверьте следующее:
 - WLAN-сигнал имеется (если выбран режим работы с WLAN)
 - LAN-кабель имеется (если выбран режим работы с LAN)
 - Кабель eBUS доступен
 - Свободная розетка имеется
 - Радиосигналы компонентов ambiSENSE имеются

4.2 Соблюдение порядка установки

- ▶ Соблюдайте порядок действий при установке, описанный в иллюстрированном руководстве в конце этой книги.

4.3 Значение сигналов светодиода

Светодиод	Состояние	Значение
жёлтый	мигает	Изделие запускается.
жёлтый	горит	Процесс запуска закончен; Готов к сопряжению
синий	мерцает	Режим сопряжения (WLAN) активен
синий	горит	Сеть LAN/WLAN доступна. Изделие готово к эксплуатации.
синий	мигает	Выполняется обновление ПО изделия
красный	горит	Соединение с интернетом было нарушено; При подключении через LAN: нет соединения с интернетом

4.4 Справочная информация

Дополнительную информацию об изделии и системе (EeBus, системная информация, и т.д.) можно найти в интернете на следующем сайте:

– www.vaillant.com/homecomfort

5 Ремонт

5.1 Замена блока питания

- ▶ В случае замены блока питания используйте только оригинальный блок питания, полученный от изготовителя.

6 Технические характеристики

6.1 Технические характеристики блока передачи данных



Указание

* не применимо для артикульного номера 0020252924 и не применимо для России/Украины.

Расчетное напряжение	5 ... 24 V d.c.
Радиочастотные диапазоны *	868,0 – 868,6 МГц, 869,4 – 869,65 МГц,
Радиочастотный диапазон WLAN	2,4 ГГц
Мощность радиосигнала при 868,0 – 868,6 МГц (е.г.р. макс.)*	6,6 dBm
Мощность радиосигнала при 869,4 – 869,65 МГц (е.г.р. макс.)*	6,9 dBm
Мощность радиосигнала WLAN (е.г.р. макс.)	17,5 dBm
Каналы WLAN	1 – 13
Потребляемая мощность (в среднем)	3,0 Вт
Максимальная температура окружающего воздуха	50 °C
Провод малого напряжения (провод шины) – поперечное сечение	≥ 0,75 мм ²
Ethernet-кабель (LAN)	мин. кат. 5
Высота	96 мм

6 Технические характеристики

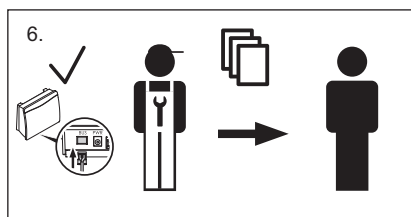
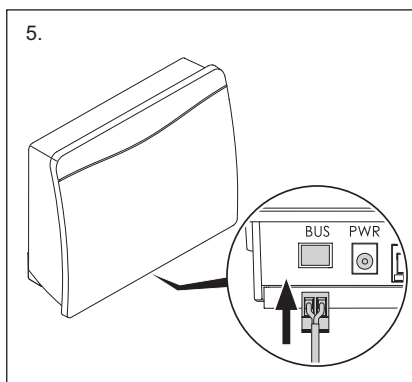
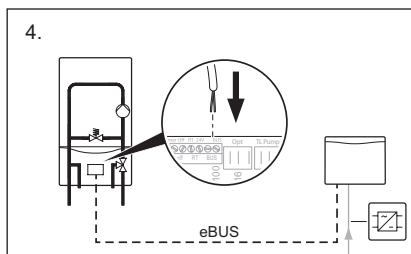
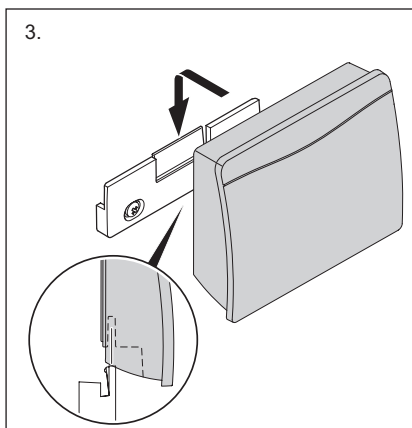
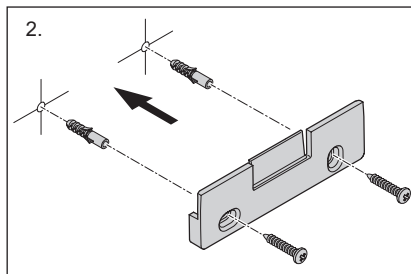
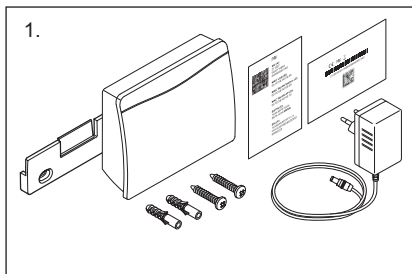
Ширина	122 мм
Глубина	36 мм
Вид защиты	IP 20
Класс защиты	III
Допустимая степень загрязнения окружающей среды	2



6.2 Технические характеристики блока питания

Расчетное напряжение	110 ... 240 V a.c.
Номинальный ток	0,5 A
Постоянное напряжение на выходе	5 В
Постоянный ток на выходе, макс.	2,1 A
Частота тока в сети	50/60 Гц
Вид защиты	IP 20
Класс защиты	II
Допустимая степень загрязнения окружающей среды	2

Installation



Country specifics

- ▶ Перед монтажом прочесть инструкцию по монтажу!
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию прочесть инструкцию по эксплуатации!
- ▶ Соблюдать указания по техническому обслуживанию, приведенные в инструкции по эксплуатации!

27.2 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя. Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надежное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений. Неустановленные приборы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+37\text{ }^{\circ}\text{C}$, влажность воздуха до 80%, без ударов и вибраций).

27.3 Срок хранения

- Срок хранения: 22 месяца.

27.4 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 15 лет.

27.5 Дата производства

Дата производства (неделя, год) указаны в серийном номере на маркировочной табличке:

- третий и четвертый знак серийного номера указывают год производства (двухзначный).
- пятый и шестой знак серийного номера указывают неделю производства (от 01 до 52).

27.6 Единый знак обращения на рынке государств-членов Таможенного союза



Маркировка изделия единым знаком обращения на рынке государств-членов Таможенного Союза свидетельствует о соответствии изделия требованиям всех технических предписаний Таможенного Союза, распространяющихся на него.